

# ACCU-CHEK® Aviva

*BLODSOCKERMÄTARE / VERENSOKERIMITTARI  
BLODSUKKERAPPARAT / BLODSUKKERAPPARAT*

**Bruksanvisning  
Käyttöohje  
Brugermanual  
Bruksanvisning**



*Accu-Chek Aviva er et av de beste og mest sikre blodsukkerapparater som finnes på markedet.*

*Uansett om Accu-Chek Aviva-apparatet er ditt første blodsukkerapparat eller om du er vant med andre typer, bør du ta deg tid til å lese hele denne bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk. Riktig og pålitelig bruk avhenger av at du har forstått hvordan apparatet virker, hva bildene i vinduet betyr og hensikten med de enkelte funksjonene.*

*Det kan hende at denne bruksanvisningen inneholder informasjon du er kjent med fra før, men du vil også få informasjon om nye funksjoner.*

*Har du spørsmål, er du velkommen til å ta kontakt med vår kundestøtte. Adresse og telefonnummer finner du bak i bruksanvisningen.*

# Accu-Chek® Aviva-systemet

Ditt nye Accu-Chek Aviva blodsukkerapparat med tilbehør måler blodsukkernivået slik at du i samarbeid med diabetessykepleier/lege kan kontrollere din diabetes.

Systemet består av:

- **Accu-Chek Aviva blodsukkerapparat og batteri**
- **Accu-Chek Aviva teststrimler og kodebrikke**
- **Accu-Chek Aviva kontrolløsning**

## Hvorfor er det viktig å måle blodsukkeret jevnlig?

Regelmessig måling av blodsukkeret kan utgjøre en stor forskjell i hvordan du klarer å håndtere din diabetes i hverdagen. Vi har gjort målingen så enkel som mulig.

## Behov for hjelp?

Kontakt Roche Diagnostics.

Vennligst fyll ut garantikortet og send det inn slik at du kan få optimal kundeoppfølging og vårt kundemagasin "Accu-Chek Club News".

## Viktig informasjon om ditt nye blodsukkerapparat

- Blodsukkerapparatet er konstruert og godkjent for å måle blodsukkeret med ferskt, kapillært fullblod, for eksempel med blod fra tykksiden av fingertuppen eller underarmen. Apparatet er beregnet for bruk utenpå kroppen (in vitro-bruk). Det skal ikke brukes til å diagnostisere diabetes.
- Dette blodsukkerapparatet kan kun bruke Accu-Chek Aviva teststrimler. Andre teststrimler kan gi unøyaktige verdier.
- Blodsukkerapparatet leveres med dato og klokkeslett forhåndsinnstilt. Det kan hende du må endre tiden i forhold til tidssonen der du bor.
- Hvis du har fulgt trinnene i denne bruksanvisningen, men fortsatt har symptomer som ikke stemmer overens med måleresultatene – eller du har spørsmål – ta kontakt med en diabetessykepleier/lege.

# Innhold

<b>Kapittel 1: Lær å kjenne ditt nye blodsukkerapparat</b> .....	6
Accu-Chek Aviva-blodsukkerapparat .....	6
Kode apparatet .....	8
Stille inn dato og klokkeslett - ved første gangs bruk .....	10
Bruk av Accu-Chek Aviva-blodsukkerapparat .....	12
<b>Kapittel 2: Måling av blodsukkeret</b> .....	13
Utføre en blodsukkermåling .....	13
Merking av måleresultater .....	16
Alternative testområder (AST) .....	17
Forstå måleresultater .....	21
<b>Kapittel 3: Minne, innstillinger/oppsett og overføring</b> .....	24
Minne .....	24
Innstilling av blodsukkerapparatet .....	26
Stille inn dato og klokkeslett .....	27
Slå av og på lydsignalet .....	30
Slå av/på alarmklokken .....	33
Stille alarm for lavt blodsukker (Hypo) .....	37
Overføring av måleresultater til datamaskin eller PDA .....	40

<b>Kapittel 4: Kontrollmåling</b> .....	41
Hvorfor utføre kontrollmålinger ? .....	41
Om kontrolløsninger .....	41
Utføre en kontrollmåling .....	42
Forstå kontrollresultatet.....	46
<b>Kapittel 5: Vedlikehold og feilsøking</b> .....	48
Bytte batteri.....	48
Rengjøring av apparatet .....	49
Vedlikehold og feilsøking .....	50
Vindusmeldinger, feilmeldinger og feilsøking .....	51
<b>Kapittel 6: Teknisk informasjon</b> .....	56
Produktbegrensninger .....	56
Spesifikasjoner .....	56
Produktsikkerhet .....	58
Garanti .....	59
Ekstra tilbehør .....	59
Informasjon til helsepersonell .....	60
Referanser .....	61
Stikkordregister .....	62

# Kapittel 1: Lær å kjenne ditt nye blodsukkerapparat

## Accu-Chek Aviva-blodsukkerapparat

### Vindu –

Viser måleresultater, meldinger og resultater som er lagret i minnet.

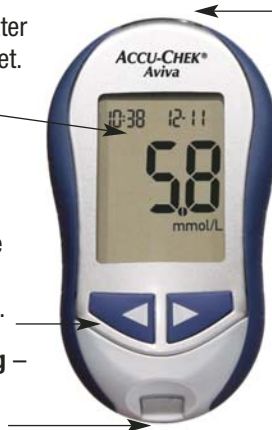
### Høyre- og

### venstre-piltaster –

Trykk på disse for å få opp minnet, endre innstillinger og bla gjennom resultatene.

### Teststrimmelåpning –

Sett teststrimmelen inn her.



### Infrarødt (IR-) vindu –

Brukes til å overføre data fra blodsukkerapparatet til en datamaskin eller PDA. (Se kapittel 3).

### Av/På/Set-tasten –

Brukes til å slå apparatet på/av og andre innstillinger.

### Batterideksel –

Vipp opp batteridekselet ved å skyve klaffen i pilens retning.

### Spor for kodebrikke –

Sett kodebrikken inn i dette sporet.



**Elektroder (gull)** – Sett teststrimmelen inn i apparatet med elektrodene først.

**Gult felt** – Påfør bloddråpen eller kontrolløsningen her.



**Teststrimmel**



**Teststrimmelboks**



**Flaske med kontrolløsning**



**Kodebrikke (eksempel)**



**Batteri** – Sett det inn med (+)-symbolet vendt opp.

# Kode apparatet



1. Kontroller at blodsukkerapparatet er slått av.



2. Snu apparatet.



3. Fjern den gamle kodebrikken (hvis en slik finnes i apparatet) og kast den.



**Bytt kodebrikke hver gang du åpner en ny boks med teststrimler!**



4. Hold kodebrikken slik at kodenumeret vender bort fra deg. Sett brikken inn i apparatet til den stopper.



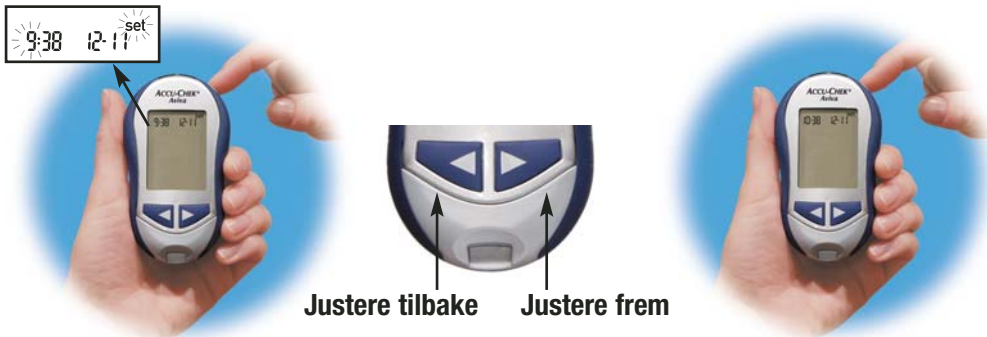
5. La kodebrikken sitte i apparatet til du åpner en ny boks med teststrimler.





## Merknader:

- Ikke bruk kraft når du setter kodebrikken inn – den kan bare settes inn én vei.
- Hvis du ser kode “---” i vinduet, må du sette en kodebrikke inn i apparatet.

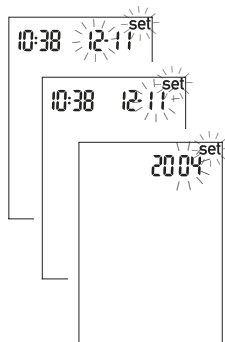
# Stille inn dato og klokkeslett - ved første gangs bruk




Det er viktig at apparatet viser riktig dato og klokkeslett hvis du bruker apparatets minne eller du ønsker å overføre måleverdiene til en datamaskin.




1. Trykk og slipp  for å slå på apparatet. Klokkeslett og dato vises i vinduet. Ordet "set" og timeangivelsen blinker.
2. Trykk og slipp  for å justere timen tilbake. Trykk og slipp  for å justere timen frem.
3. Trykk og slipp  for å bekrefte timen. Minuttallene blinker.

**Merk:** Etter at du har satt inn et nytt batteri, får du automatisk beskjed om å kontrollere dato og klokkeslett når du slår på apparatet.



- Trykk og slipp  eller  for å endre minuttene. Trykk  for å bekrefte minuttene.
- Gjenta samme fram-

gangsmåte for å stille dag, måned og år.

- Når du har stilt året, trykker du inn og **holder**  til den blinkende teststrimmelen

vises. Klokkeslett og dato er nå innstilt.

- Se flere innstillingsalternativer i kapittel 3, "Innstilling av blodsukkerapparatet".

# Bruk av Accu-Chek Aviva-blodsukkerapparat

- Bruk bare Accu-Chek Aviva teststrimler.
- Bytt kodebrikke hver gang du åpner en ny boks med teststrimler.
- Teststrimlene skal oppbevares i originalboksen.
- Sett lokket ordentlig på boksen så snart du har tatt ut en teststrimmel. Dermed holdes teststrimlene tørre.
- Bruk teststrimmelen rett etter at du har tatt den ut av boksen.
- Kontroller at utløpsdatoen på teststrimmelboksens etikett ikke er overskredet. Teststrimler skal ikke brukes etter utløpsdatoen.
- Oppbevar teststrimmelboksen på et kjølig og tørt sted, for eksempel på soverommet. Teststrimler skal ikke oppbevares i kjøleskapet.
- Sett teststrimmelen inn i blodsukkerapparatet før du påfører blod eller kontrolløsning.



**Teststrimlene skal ikke oppbevares på steder med høy varme eller fuktighet, som for eksempel på bad, kjøkken eller vaskerom. Varme og fuktighet kan ødelegge teststrimlene.**

# Kapittel 2: Måling av blodsukkeret

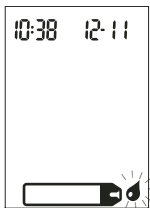
## Utføre en blodsuktermåling

*Før du måler blodsukkeret for første gang, må du innstille blodsukkerapparatet riktig og foreta en kontrollmåling. Til dette trenger du blodsukkerapparatet, en teststrimmel, blodprøvetaker og lansett.*



1. Klargjør blodprøvetakeren.
2. Vask og tørk hendene.
3. Sett teststrimmelen inn i apparatet i pilens retning. Blodsukkerapparatet slås på.
4. Kontroller at kodennummeret i vinduet stemmer med kodennummeret på teststrimmelboksens etikett. Hvis kodennummeret ikke vises i vinduet, må du ta teststrimmelen ut og sette den inn igjen.

## Utføre en blodsuktermåling (fortsettelse)



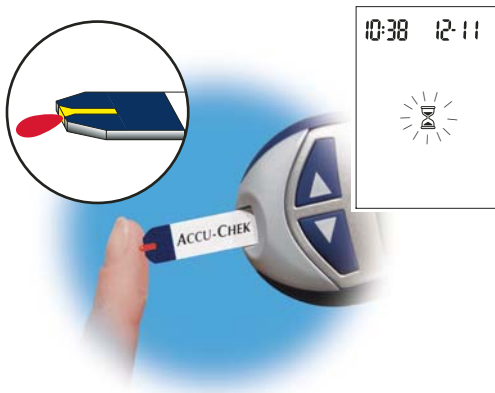
**5.** I vinduet vises en teststrimmel og en blinkende bloddråpe.

**6.** Stikk deg i fingeren med blodprøvetakeren.

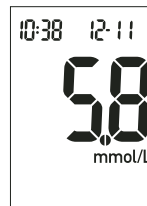




**7.** Trykk forsiktig på fingeren for å øke blodtilførselen. Dette hjelper deg til å få frem en bloddråpe.





**Merk:** Etter en vellykket måling slår apparatet seg av fem sekunder etter at du har fjernet teststrimmelen.





8. Bloddråpen føres inntil **kanten** av det gule feltet på teststrimmelenes front. Ikke påfør blod på teststrimmelenes overside. Når  blinker, har teststrimmelen fått nok blod. Hvis du har påført blod, men  ikke blinker, kan du påføre mer blod innen fem sekunder.

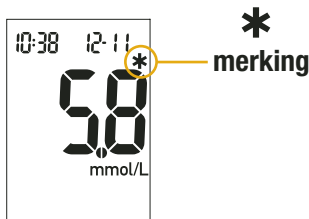
9. Måleresultatet vises i vinduet. Hvis du ønsker å merke av måleresultatet på grunn av en spesiell hendelse, lar du teststrimmelen sitte i apparatet. (Se neste avsnitt.) Hvis ikke, kaster du den brukte lansetten og teststrimmelen i en egnet beholder.

# Merking av måleresultater

Du kan merke av måleresultater med en stjerne ( \* ) for å markere en bestemt verdi. Du kan for eksempel merke av resultater som er tatt et annet sted enn i fingeren eller etter trening. Når du kontrollerer måleresultatene i minnet, kan slik avmerking være en hjelp til å huske hva som var annerledes med målingen.

Slik merker du av ett måleresultat:

1. Utfør en blodsuktermåling.
2. Når måleresultatet vises i vinduet, lar du teststrimmelen SITTE I APPARATET og trykker på  eller  én gang. \* vises rett under datoen.
3. Fjern teststrimmelen og kast den.



# Alternative testområder (AST)

Du kan ta en blodprøve fra et annet sted enn på tykksiden av fingertuppen. Du kan for eksempel ta prøven fra håndflaten, underarmen, overarmen, låret eller leggen. Du kan ta blodprøver fra tykksiden av fingertuppen når som helst i løpet av dagen. Derimot finnes det tidspunkter der andre steder ikke er så godt egnet – vanligvis når blodsukkeret forandrer seg raskt. Les avsnittet nedenfor nøye før du tar en blodprøve fra et annet sted enn tykksiden av fingertuppen.

## VIKTIG

- Ta kontakt med diabetessykepleier/lege før du tar en blodprøve fra et annet sted.



**Du må ikke endre din behandling bare på grunn av ett måleresultat.**

**Du må ALDRI ignorere symptomer på høyt eller lavt blodsukker.**

**Hvis blodsukkerverdien ikke stemmer overens med hvordan du føler deg, må du ta en ny måling fra tykksiden av fingertuppen for å kontrollere verdien. Hvis verdien fra fingertuppen fortsatt ikke stemmer overens med hvordan du føler deg, må du kontakte en diabetessykepleier/lege.**

## Alternative testområder kan benyttes:

- Rett før et måltid
- Når du er fastende
- Rett før sengetid

## Du kan IKKE teste fra alternative testområder:

- To timer eller mindre etter et måltid
- Etter trening
- Hvis du er syk
- Hvis du tror at blodsukkeret ditt er lavt
- Hvis du ofte ikke merker at du har lavt blodsukker
- Når basalinsulinet er mest aktivt
- Etter injeksjon av hurtigvirkende insulin (to timer eller mindre)

## Alternative testområder (AST) (fortsettelse)

Til måling fra alternative testområder trenger du blodsukkerapparatet, en teststrimmel, blodprøvetaker for alternative testområder og en lansett.

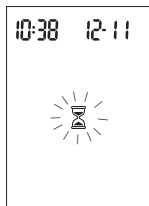
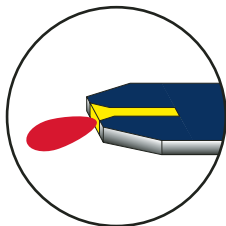




1. Klargjør blodprøvetakeren.
2. Sett en teststrimmel inn i blodsukkerapparatet i pilens retning. Blodsukkerapparatet slås på.
3. Kontroller at kodennummeret i vinduet stemmer med koden på teststrimmelboksens etikett. Hvis kodennummeret ikke vises i vinduet, må du ta teststrimmelen ut og sette den inn igjen.



4. I vinduet vises en teststrimmel og en blinkende bloddråpe.
5. Trykk blodprøvetakeren hardt mot den kjøttfulle delen av prøvestedet. Trykk blodprøvetakeren opp og ned med en langsom, pumpende bevegelse for å øke blodtilførselen.
6. Utløs prøvetakeren samtidig som du holder et stødig trykk mot stedet. Klem på prøvestedet for å øke blodtilførselen.

## Alternative testområder (AST) (fortsettelse)



7. Bloddråpen føres inntil **kanten** av det gule feltet på teststrimmelen front. Når  blinker, har teststrimmelen fått nok blod. Hvis du har påført blod, men  ikke blinker, kan du påføre mer blod innen fem sekunder. Kast den brukte teststrimmelen og lansetten i en egnet avfallsbeholder.

# Forstå måleresultater

## Normalt blodsukkerområde

Normalt fastende blodsukker hos en voksen uten diabetes er mellom 3,9 mmol/l og 6,1 mmol/l (plasmaverdier).<sup>1</sup> To timer etter et måltid skal normale blodsukkerverdier være mindre enn 7,8 mmol/l.<sup>2</sup>

For personer med diabetes: Din behandlende lege/diabetessykepleier vil i samarbeide med deg, fastsette hvilket blodsukkernivå som er egnet for deg.

# Uventede måleresultater

Hvis det viste resultatet ikke stemmer overens med hvordan du føler deg, gjør du følgende:

## Feilsøking

## Hva du må gjøre

<b>1. Kontroller utløpsdatoen på teststrimlene.</b>	Hvis utløpsdatoen for teststrimlen er overskredet, må du kaste den.
<b>2. Sitter lokket på teststrimmelboksen ordentlig på?</b>	Hvis du tror at teststrimlene har vært uten lokk for en lengre periode, må du bytte den.
<b>3. Var teststrimmelen for lenge ute av boksen?</b>	Gjenta målingen med en ny teststrimmel.
<b>4. Ble teststrimlene oppbevart tørt og kjølig?</b>	Gjenta målingen med teststrimler som har vært oppbevart riktig.
<b>5. Kontroller at du fulgte fremgangsmåten for kontrollmålingen.</b>	Les kapittel 2, "Måling av blodsukkeret" og prøv igjen. Har du fortsatt problemer, ta kontakt med Roche Diagnostics.
<b>6. Kontroller at kodennummeret i blodsukkerapparatets vindu stemmer med kodennummeret på teststrimmelboksens etikett.</b>	Hvis disse ikke stemmer overens, må du sette inn riktig kodebrikke i blodsukkerapparatet og ta en ny kontrollmåling.
<b>7. Hvis du fortsatt er usikker på årsaken til problemet...</b>	Gjenta målingen med en ny teststrimmel. Har du fortsatt problemer, ta kontakt med Roche Diagnostics.

## Symptomer på høyt eller lavt blodsukker

Hvis du er oppmerksom på symptomer på høyt eller lavt blodsukker, er det enklere å forstå måleresultatene og avgjøre hva du bør gjøre hvis ett resultat virker unormalt. De vanligste symptomene er:

Høyt blodsukker (hyperglykemi): tretthet, økt appetitt eller tørste, hyppig vannlating, uklart syn, hodepine eller generelt ubehag.

Lavt blodsukker (hypoglykemi): svetting, skjelvinger, uklart syn, rask hjerterefrekvens, kribling eller nummenhet rundt munnen og i fingertuppene.



**Mål blodsukkeret hvis du merker noen av disse symptomene. Kontakt diabetessykepleier/lege umiddelbart hvis det viste resultatet er LO eller HI.**



# Kapittel 3: Minne, innstillinger/oppsett og overføring

## Minne

### Lagre måleresultater

Blodsukkerapparatet lagrer opp til 500 måleresultater med dato og klokkeslett. Du kan kontrollere resultatene når som helst. Måleresultatene lagres i kronologisk rekkefølge med den nyeste verdien sist. Det er derfor viktig at dato og klokkeslett er riktig innstilt.

### Merknader:

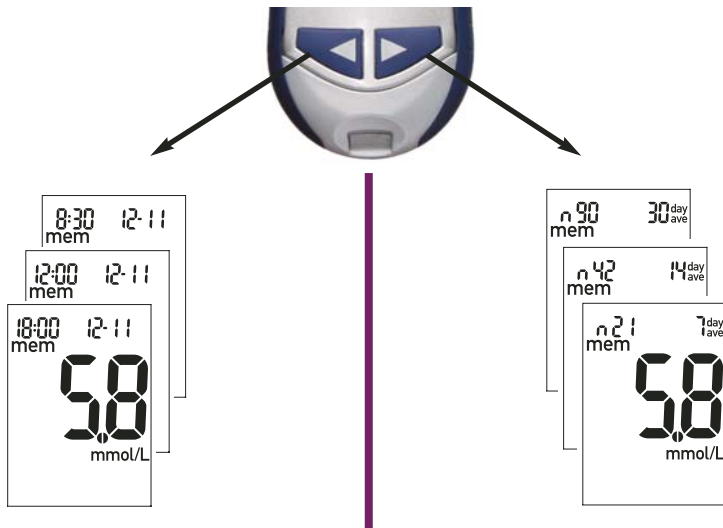
- **Du må ikke endre egenbehandlingen av din diabetes bare på grunn av én enkelt måleverdi i minnet.**
- Verdiene i minnet beholdes selv om du bytter batteriet. Du må kontrollere at dato og klokkeslett er riktig. Se kapittel 1, “Stille inn dato og klokkeslett”.
- Når det er lagret 500 verdier i minnet, slettes den eldste når en ny lagres.
- Hold  eller  nede for å bla raskere gjennom resultatene.
- Kontrollmålinger vises ikke i minnet. De er heller ikke med i beregningen av middelverdier fra de siste 7, 14 og 30 dagene.

# Kontrollere måleresultater

Trykk på  eller  for å gå inn i minnet. Den siste målingen vises.

Trykk på  for å bla gjennom tidligere måleresultater i kronologisk rekkefølge.

ELLER trykk på  for å kontrollere middelerverdier for de siste 7, 14 eller 30 dagene, i denne rekkefølgen.



# Innstilling av blodsukkerapparatet

## Bruke Set-menyen

I Set-menyen kan du tilpasse blodsukkerapparatet til dine behov og din livsstil. Du kan innstille følgende funksjoner:




Dato og klokkeslett – stille inn tiden

Lydsignal – velge av eller på

Alarmklokke – velge en påminnelse om måling 0-4 ganger per dag

Hypo-alarm – velge av eller på. Hvis du velger på, må du også velge nivå på alarmen.

Bruk av Set-menyen er enkel.  har tre funksjoner for menyen.





- Sørg for at apparatet er på. Trykk inn og **hold**  i ca. fire sekunder for å få opp Set-menyen - hold til ordet “set” blinker i vinduet.
- Trykk og slipp  for å bekrefte valgt funksjon.
- Du kan avslutte menyen når som helst ved å trykke inn og **holde**  i ca. fire sekunder. Den blinkende teststrimmelen vises.

Set-menyen inneholder



## Stille inn dato og klokkeslett



1. Trykk på  for å slå på blodsukkerapparatet. Den blinkende teststrimmelen vises.
2. Åpne Set-menyen (trykk inn og **hold**  i ca. fire sekunder). "Set" blinker i vinduet. Timeangivelsen blinker.
3. Trykk og slipp  for å justere timen tilbake. Trykk og slipp  for å justere timen frem.

## Stille inn dato og klokkeslett (fortsettelse)

Merk: Du kan bla raskere ved å holde inne ◀ eller ▶.



4. Trykk og slipp ⌚ for å bekrefte timen.  
Minuttallene blinker.

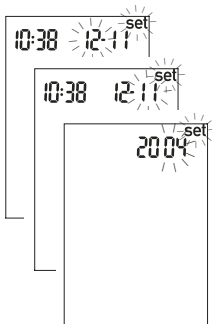


Justere tilbake

Justere frem



5. Trykk og slipp ◀ eller ▶ for å endre minuttene. Trykk på ⌚ for å bekrefte minuttene.



6. Gjenta samme framgangsmåte for å stille dag, måned og år.



7. Hvis du vil stille inn flere alternativer, trykk og slipp **⏪**. Hvis du vil avslutte, trykker du inn og **holder** **⏪** til den blinkende teststrimmelen vises.

Set-menyen inneholder

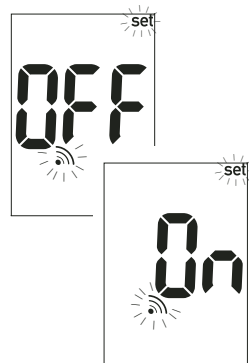





## Slå av og på lydsignalet

Blodsukkerapparatet leveres som standard med lydsignalet slått på. Du kan slå lydsignalet av hvis du ønsker. Avslått lydsignal påvirker ikke måleresultatene.

Lydsignalet varsler:

- når du må påføre bloddråpe eller kontrolløsning på teststrimmelen
- når du har påført teststrimmelen riktig mengde blod eller kontrolløsning
- når målingen er ferdig
- når du har trykket på en tast
- når det er tid for en ny måling (hvis du har aktivert alarmklokken)
- hvis det oppstår en feil under målingen  
(selv om lydsignalet er slått av, piper apparatet hvis det oppstår en feil)




1. Trykk  for å slå på blod-sukkerapparatet. Den blinkende teststrimmelen vises.
2. Åpne Set-menyen (trykk inn og **hold**  i ca. fire sekunder). “Set” blinker i vinduet.
3. Trykk og slipp  gjentatte ganger til vinduet viser det blinkende lydsignalet og “On”.

## Slå av og på lydsignalet (fortsettelse)

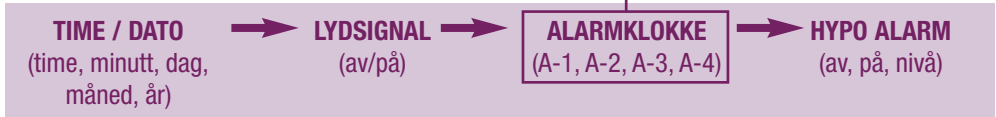


4. Trykk på  eller  for å velge "On" eller "Off".



5. Hvis du vil stille inn flere alternativer, trykk og slipp . Hvis du vil avslutte, trykker du inn og **holder**  til den blinkende teststrimmelen vises.

Set-menyen inneholder



## Slå av/på alarmklokken

Med alarmklokken kan du få en påminnelse når det er tid for en ny måling. Du kan stille 0 til 4 alarmer per dag. Apparatet gir et lydsignal hvert annet minutt, opp til tre ganger. Du slår alarmen av ved å sette inn en teststrimmel eller trykke på en tast. Alarmen kan bare utløses hvis lydsignalet er satt til “On”.

Blodsukkerapparatet leveres med alarmklokken satt til “OFF” som standard. Du må slå den på for å kunne bruke funksjonen.

Når du slår på A-1, A-2, A-3 og A-4, har apparatet følgende standardtider. Du kan justere tidene etter eget behov.

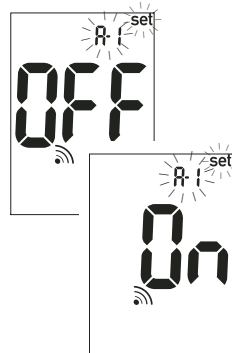
**A-1** 8:00                      **A-2** 12:00                      **A-3** 18:00                      **A-4** 22:00




### Merknader:

- Hvis du har foretatt en måling 30 minutter før en alarm, utløses ikke alarmen.
- Hvis apparatet er påslått på alarmtidspunktet, utløses ikke alarmen.


## Slå av/på alarmklokken (fortsettelse)

Når du stiller tidspunktet for alarmklokken, vises lydsignalsymbolet i vinduet og “set” blinker.






1. Trykk på  for å slå på blodsukkerapparatet. Den blinkende teststrimmelen vises.
2. Åpne Set-menyen (trykk inn og **hold**  i ca. fire sekunder). “Set” blinker i vinduet.
3. Trykk og slipp  gjentatte ganger til lydsignalsymbolet og “OFF” vises i vinduet og “set” og “A-1” blinker.





4. Trykk og slipp  eller  for å velge “On” eller “Off”. Trykk og slipp  for å bekrefte valget.


5. Timen blinker hvis du valgte “On”. “A-1” og lydsignal-symbolet vises permanent i vinduet.

6. Trykk og slipp  eller  for å velge timen. Trykk og slipp  for å bekrefte timen.

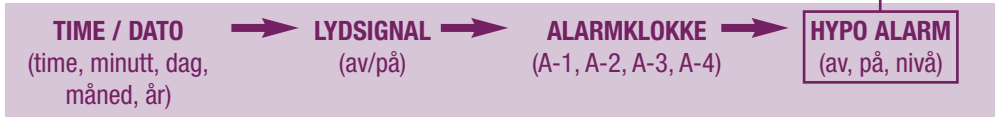
## Slå av/på alarmklokken (fortsettelse)



7. Minuttene blinker. Trykk og slipp  eller  for å velge 00, 15, 30 eller 45. Du kan ikke velge andre alternativer.

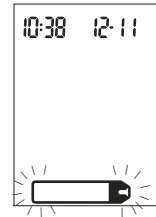
8. Trykk og slipp  for å bekrefte minuttene.


9. I vinduet vises "OFF" og lydsignalsymbolet, mens den neste alarmen "A-2" og "set" blinker. Du kan velge å stille inn neste alarm eller trykke inn og **holde**  til den blinkende teststrimmelen vises.



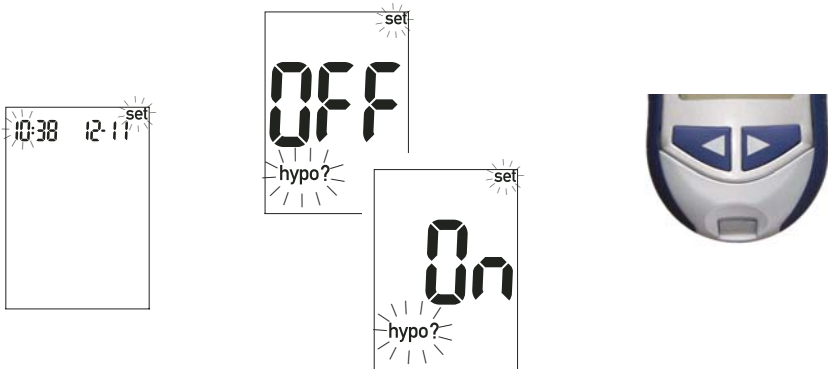
## Stille alarm for lavt blodsukker (Hypo)

Du kan stille inn blodsukkerapparatet slik at du får en alarm når blodsukkeret ditt kan være lavt. Du kan også velge blodsukker-nivå for alarmen, fra 3,3 til 4,4 mmol/l. Denne alarmen må stilles inn i samarbeid med diabetessykepleier/lege slik at dere i fellesskap finner ut hvilket blodsukkernivå som skal utløse en hypo-alarm. Blodsukkerapparatet leveres med hypo-alarmen satt til "OFF" som standard. Følg beskrivelsen nedenfor hvis du vil slå alarmen på.

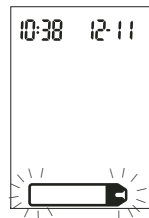
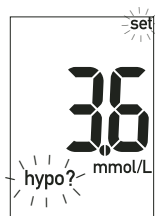
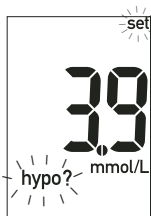


1. Trykk på  for å slå på blodsukkerapparatet. Den blinkende teststrimmelen vises.




## Stille alarm for lavt blodsukker (Hypo) (fortsettelse)



2. Åpne Set-menyen (trykk inn og **hold**  i ca. fire sekunder). "Set" blinker i vinduet.
3. Trykk og slipp  gjentatte ganger til "OFF" vises i vinduet og "set" og "hypo?" blinker.
4. Trykk og slipp  eller  for velge "On" eller "Off". Trykk og slipp  for å bekrefte valget.



5. “On”, “set” og “hypo?” blinker hvis du valgte hypo-alarmer. I vinduet vises 3,9 mmol/l.

6. Trykk og slipp  eller  for å velge ønsket blod-sukkernivå. Trykk og slipp  for å bekrefte det.

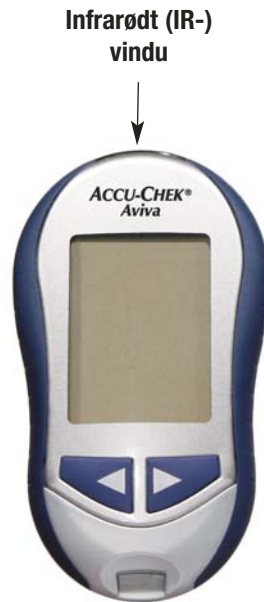
7. Trykk inn og **hold**  til den blinkende teststrim-  
len vises.

# Overføring av måleresultater til datamaskin eller PDA

Med Accu-Chek Aviva kan du overføre alle data som er lagret i minnet til en datamaskin. Data kan overføres på to måter:

- Direkte til datamaskinen ved bruk av en særskilt programvare og det infrarøde vinduet.
- Direkte til PDA-en ved bruk av en særskilt programvare og det infrarøde vinduet.

Hvis du ønsker mer informasjon, ta kontakt med Roche Diagnostics.



# Kapittel 4: Kontrollmåling

## Hvorfor utføre kontrollmålinger ?

Ved å ta en kontrollmåling, får du kontrollert at blodsukkerapparatet og teststrimlene virker som de skal og gir pålitelige resultater. Vi anbefaler en kontrollmåling når:

- en ny teststrimmelboks tas i bruk
- du har glemt å sette på lokket på teststrimmelboksen
- du vil kontrollere apparatet og teststrimlene
- blodsukkerapparatet har falt i golvet
- uventede resultater oppstår
- du vil kontrollere at du utfører målingen riktig
- teststrimlene har vært oppbevart ved svært høye/lave temperaturer

## Om kontrolløsninger

- Bruk bare Accu-Chek Aviva kontrolløsninger.
- Blodsukkerapparatet gjenkjenner automatisk kontrolløsninger.
- Noter åpningsdatoen på flaskens etikett. Løsningen er holdbar i 3 måneder etter at flasken er åpnet eller til utløpsdatoen på etiketten, den første av de to.
- Kontrolløsning skal ikke brukes etter utløpsdatoen.
- Løsningen kan gi flekker på klær. Hvis du søler væske på klærne, kan du vaske det av med såpe og vann.
- Lukk flasken ordentlig etter bruk.
- Flasken skal oppbevares ved romtemperatur (under 32 °C). Skal ikke fryses.

# Utføre en kontrollmåling

*Til en kontrollmåling trenger du blodsukkerapparatet, en teststrimmel og kontrolløsning nivå 1 eller nivå 2. Kontrollnivået står på flaskens etikett.*



1. Sett teststrimmelen inn i blodsukkerapparatet i pilens retning. Blodsukkerapparatet slås på.
2. Kontroller at kodennummeret i vinduet stemmer med kodennummeret på teststrimmelboksen. Hvis kodennummeret ikke vises i vinduet, må du ta teststrimmelen ut og sette den inn igjen.
3. Velg kontrolløsningen du ønsker å teste med. Du må angi nivået senere i kontrollen.

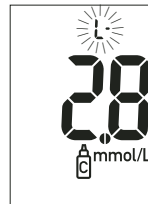



**4.** Plasser blodsukkerapparatet på et bord eller en annen jevn flate.





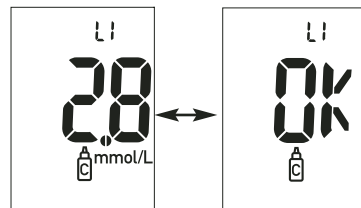
**5.** Fjern hetten fra flasken med kontrolløsning. Tørk av spissen på flasken med en klut.


## Utføre en kontrollmåling (fortsettelse)



6. Trykk på flasken til en liten dråpe dannes i åpningen. Dråpen føres inntil **forkanten** av det gule feltet på teststrimmelen. Når  blinker, har teststrimmelen fått nok kontrolløsning.

7. I vinduet vises en verdi sammen med et symbol for kontrollflaske og et blinkende "L". Ikke fjern teststrimmelen enda. Trykk på  én gang for å merke den med nivå 1. Hvis du brukte nivå 2-kontrolløsning, trykker du på  en gang til.



8. Trykk  for å bekrefte nivået i blod-sukkerapparatet.

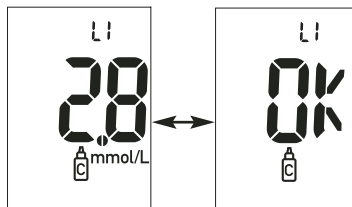
9. I vinduet vises vekselvis "OK" og kontrollmålingen hvis verdien er innenfor normalområdet. Normalområdet står på teststrimmelboksens etikett. "Err" og kontrollmålingen vises vekselvis i vinduet hvis verdien er utenfor normalområdet. Fjern teststrimmelen og kast den.

# Forstå kontrollresultatet



	Område (mmol/l)
Nivå 1	1.4-3.1
Nivå 2	14.2-19.1

## Eksempel



Etiketten på teststrimmelboksen angir normalområder for både kontrolløsning nivå 1 og nivå 2. Kontrollresultatet må være innenfor dette området. Pass på at du sammenligner resultatet med riktig kontrollnivå.

Når kontrollmålingen er innenfor området som angitt på teststrimmelboksens etikett, virker teststrimlene og blodsukkerapparatet som de skal.

Hvis resultatet ikke er innenfor det angitte området, kan du prøve følgende for å løse problemet:

## Feilsøking

## Hva du må gjøre

<b>1. Kontroller utløpsdatoen på teststrimlene og kontrolløsningen.</b>	Hvis utløpsdatoen er overskredet for en av dem, må du kaste den. Hvis kontrolløsningen ble tatt i bruk for mer enn 3 måneder siden, må du kaste den.
<b>2. Kontroller at du tørket spissen på flasken med kontrolløsningen før bruk.</b>	Tørk spissen på flasken med en klut. Gjenta kontroll-testen med en ny teststrimmel og en fersk dråpe kontrolløsning.
<b>3. Sitter lokket både på teststrimmelboksen og på kontrolløsningen ordentlig på?</b>	Hvis du tror at en av dem har vært uten lokk for en lengre periode, må du bytte teststrimlene, hhv. kontrolløsningen
<b>4. Var teststrimmelen for lenge ut av boksen?</b>	Gjenta kontrollmålingen med en ny teststrimmel.
<b>5. Ble teststrimlene og kontrolløsningen oppbevart tørt og kjølig?</b>	Gjenta kontrollmålingen med teststrimler og/eller kontrolløsning som har vært oppbevart riktig.
<b>6. Kontroller at du fulgte fremgangsmåten for kontrollmålingen.</b>	Les kapittel 4, "Kontrollmåling" og prøv igjen. Har du fortsatt problemer, ta kontakt med Roche Diagnostics.
<b>7. Valgte du riktig nivå på kontrolløsningen, enten 1 eller 2, da du utførte kontrollen?</b>	Hvis du velger feil nivå på kontrolløsningen, kan du likevel sammenligne resultatet med området som står trykt på teststrimmelboksens etikett.
<b>8. Kontroller at kodennummeret i blodsukkerapparatets vindu stemmer med kodennummeret på teststrimmelboksens etikett.</b>	Hvis disse ikke stemmer overens, må du sette inn riktig kodebrikke i blodsukkerapparatet og ta en ny kontrollmåling.
<b>9. Hvis du fortsatt er usikker på årsaken til problemet...</b>	Gjenta kontrollmålingen med en ny teststrimmel. Har du fortsatt problemer, ta kontakt med Roche Diagnostics.

# Kapittel 5: Vedlikehold og feilsøking

## Bytte batteri

1. Åpne batteridekselet på apparatets bakside ved å skyve klaffen i pilens retning og trekke dekselet opp. Fjern det brukte batteriet.
2. Sett inn det nye batteriet slik at + vender opp.
3. Sett batteridekselet tilbake og trykk det på plass til det sier klikk.



## Merknader:

- Blodsukkerapparatet bruker et 3-volts litiumbatteri, type CR 2032. Slike batterier forhandles i mange forretninger. Du bør alltid ha et ekstra batteri med deg.
- Kontroller at du setter inn batteriet med + vendt opp mot deg.
- Når du har byttet batteri, får du en melding om at du må bekrefte apparatets innstilling for dato og klokkeslett. Se kapittel 1, "Stille inn dato og klokkeslett". Alle måleresultater beholdes i minnet.

# Rengjøring av apparatet

Det er veldig enkelt å vedlikeholde Accu-Chek Aviva – bare hold den støvfri. Følg disse retningslinjene ved rengjøring slik at du beholder apparatet i best mulig stand:

## Du må:

- Kontrollere at blodsukkerapparatet er slått av.
- Tørk forsiktig av apparatet med en myk klut som er fuktet med et av de følgende rengjøringsmidler:
  - 70 % isopropylalkohol
  - mild oppvasksåpe blandet med vann
  - 10 % blekemiddel til husholdningsbruk (1 del blekemiddel til 9 deler vann), klargjort samme dag.


## Du må ikke:

- Få fukt inn i sporet for kodebrikken eller teststrimmelåpningen.
- Spraye rengjøringsmiddel direkte på apparatet.
- Legge apparatet i vann eller væske.
- Helle væske over apparatet.

# Vedlikehold og feilsøking

Blodsukkerapparatet trenger lite eller intet vedlikehold ved normalt bruk. Det foretar automatisk en selvtest hver gang det slås på og gir en melding hvis noe er galt. Se kapittel 5, “Vindusmeldinger, feilmeldinger og feilsøking” og tiltak i forhold til disse.

Hvis du mister apparatet i gulvet eller tror at det ikke gir nøyaktige resultater, kontakt Roche Diagnostics.

Du kontrollerer at vinduet virker som det skal ved å slå av apparatet, trykke inn og **holde**  for å få opp hele vinduet. Alle tegn skal være klare og se nøyaktig ut som bildet under. Hvis ikke, kontakt Roche Diagnostics.



# Vindusmeldinger, feilmeldinger og feilsøking

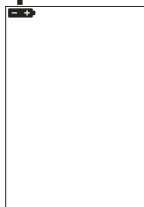


**Du må aldri endre din behandling på grunn av en feilmelding. Kontakt Roche Diagnostics hvis noe er uklart.**



Apparatet lar seg ikke slå på eller vinduet er blankt.

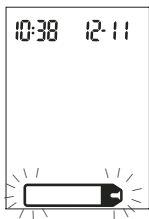
- Batteriet er oppbrukt – sett inn et nytt batteri
- Vinduet er ødelagt – kontakt Roche Diagnostics
- Apparatet er defekt – kontakt Roche Diagnostics
- For høy/lav temperatur – sett apparatet et sted med mer moderat temperatur



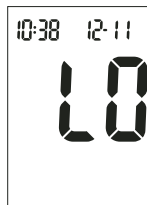
Batteriet er svakt. Bytt batteri så snart som mulig. Se kapittel 5, “Bytte batteri”



Set-menyen er aktivert, og apparatet venter på at du skal endre eller bekrefte innstillinger. Se kapittel 3, “Innstilling av blodsukkerapparatet”.



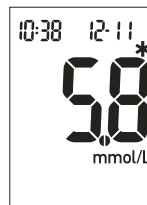
Apparatet er klart slik at du kan sette inn en teststrimmel.



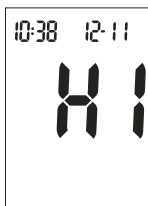
Blodsukkeret kan være så lavt at det er utenfor apparatets måleområde. Se kapittel 2, "Forstå måleresultater".



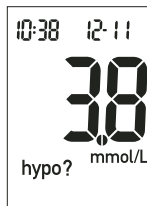
Apparatet er klart slik at du kan påføre en bloddråpe eller kontrolløsning.



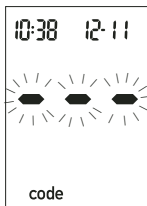
Måleresultatet var avmerket. Se kapittel 2, "Merke av måleresultater" for mer informasjon.



Blodsukkeret kan være så høyt at det er utenfor apparatets måleområde. Se kapittel 2, "Forstå måleresultater".



Blodsukkeret er lavere enn den definerte hypo-verdien (lavt blodsukker). Se kapittel 2, "Forstå måleresultater".



Apparatet er ikke kodet eller kodebrikken er ikke satt inn. Slå av apparatet og legg inn kodebrikken. Se kapittel 1, "Kode apparatet".



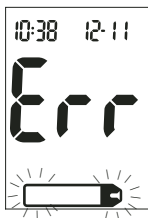
Temperaturen var over eller under temperaturen som apparatet fungerer i (6-44 °C). Legg apparatet et sted der temperaturen er mellom 6 og 44 °C og vent fem minutter før du gjentar målingen. Bruk ikke elementer til å kjøle ned eller varme opp apparatet.



Feil kodebrikke er brukt. Slå av apparatet og sett inn en ny kodebrikke. Kontakt Roche Diagnostics hvis dette ikke løser problemet.



Batteriet er nesten oppbrukt. Bytt batteri så snart som mulig. Se kapittel 5, "Bytte batteri"



Blodsukkeret ditt kan være svært lavt, eller teststrimmelen kan være skadet eller ikke satt inn riktig. Hvis du ser denne feilmeldingen **etter** at du har påført blod på teststrimmelen, må du lese kapittel 2 "Unormale testverdier". Hvis du ser denne feilmeldingen **før** du påfører blod på teststrimmelen, fjerner du teststrimmelen og setter den inn på nytt, ev. bytter den ut dersom den er skadet. Kontakt Roche Diagnostics hvis feilmeldingen vises en gang til.



Du påførte blod eller kontrolløsning på teststrimmelen før den blinkende bloddråpen ble vist i vinduet. Kast teststrimmelen og gjenta målingen.



Teststrimlene utløper i slutten av denne måneden. Før slutten av måneden må du sette inn en ny kodebrikke fra en ny pakke teststrimler og påse at kodebrikkenummeret samsvarer med kodennummeret på teststrimmelboksens etikett. Påse at datoen og klokkeslettet i måleren er korrekt.



Kodebrikken tilhører et parti teststrimler som har gått ut på dato. Kontroller at kodebrikkens nummer stemmer med kodennummeret på teststrimmelboksens etikett. Kontroller at apparatets dato og klokkeslett er riktig.



Du har påført for lite blod eller kontrolløsning for målingen, eller blodråpen ble påført etter at testen var startet. Kast teststrimmelen og gjenta målingen.



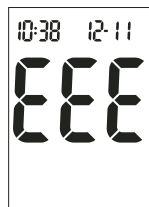
Datoen og klokkeslettet kan være feil. Kontroller datoen og klokkeslettet, og utfør endringer om nødvendig. Se kapittel 3, "Stille inn dato og klokkeslett".



Det oppsto en feil under målingen. Kast teststrimmelen og gjenta målingen. Se kapittel 1, "Bruk av Accu-Chek Aviva-blodsukkerapparatet".

### Merk:

- Hvis du får andre feilmeldinger, vennligst kontakt Roche Norge AS, Divisjon Diagnostics.



Det har oppstått en elektronisk feil. Slå apparatet av og på igjen. Ta ut batteriet i noen sekunder og sett det inn igjen. Kontakt Roche Diagnostics hvis problemet vedvarer.

# Kapittel 6: Teknisk informasjon

## Produktbegrensninger

Vennligst les pakningsvedlegget i teststrimmelboksen der du finner oppdatert informasjon om produktspesifikasjoner og begrensninger.

## Spesifikasjoner

<b>Vindu</b>	LCD
<b>Automatisk utkobling</b>	2 minutter
<b>Strømforsyning</b>	Et 3-volts litiumbatteri (type CR 2032)
<b>Beskyttelsesklasse</b>	III
<b>Apparattype</b>	Accu-Chek Aviva blodsukkerapparat er egnet for kontinuerlig bruk
<b>Blodvolum</b>	Se pakningsvedlegget for teststrimlene
<b>Måleområde</b>	Se pakningsvedlegget for teststrimlene
<b>Prøvetype</b>	Se pakningsvedlegget for teststrimlene
<b>Måletid</b>	Se pakningsvedlegget for teststrimlene
<b>Måletemperaturområde</b>	Se pakningsvedlegget for teststrimlene
<b>Oppbevaringstemperatur for apparat</b>	Temperatur: -25 °C til 70 °C

<b>Oppbevaringstemperatur for teststrimler</b>	Se pakningsvedlegget for teststrimlene
<b>Relativ luftfuktighet ved bruk</b>	10 - 90 %
<b>Minnefunksjon</b>	500 med dato og klokkeslett
<b>Størrelse</b>	94 x 53 x 22 mm (LxBxH)
<b>Vekt</b>	Ca. 60 g med batteri
<b>Konstruksjon</b>	Håndholdt
<b>Måleprinsipp</b>	Hvis enzymet på teststrimmelen, glukosedehydrogensase er i nærheten av koensymet (PQQ), vil det konvertere glukosen i blodprøven til glukonolakton. Denne reaksjonen skaper en ufarlig likestrøm som måleren tolker for blodsukkeret ditt. Prøven og miljøbetingelsene evalueres også ved hjelp av et lite vekselstrømsignal.

# Produktsikkerhet

## Forklaring på symboler

På pakningsemballasjen og i bruksanvisningen for blodsukkerapparatet kan du støte på følgende viste symboler som betyr:



For bruk til in vitro diagnostikk. Må ikke svelges!



Dette produktet innfrir kravene til Direktiv 98/79/EC om in vitro diagnostisk medisinsk utstyr.

REF

Katalognummer



Vær vennlig å lese bruksanvisningen



Advarsel (se vedlagte dokumenter): Vær vennlig å lese sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen som følger med dette apparatet.



Produsent



3V type 2032

Laboratory  
Equipment  
202W



Registrert av Underwriter's Laboratories, Inc<sup>®</sup> i henhold til UL 61010A-1 and CAN/CSA C22.2 No.1010-1

# Garanti

Den lovfestede garantibestemmelsen som omfatter salg av forbruksvarer i de respektive land hvor varene kjøpes vil være gjeldende.

# Ekstra tilbehør

Følgende tilbehør og ekstrautstyr selges hos Roche Diagnostics, på apotek samt hos enkelte forhandlere.

# Teststrimler

**Teststrimler til Accu-Chek Aviva-blodsukkerapparat**

# Kontrolløsninger

**Kontrolløsninger til Accu-Chek Aviva-blodsukkerapparat**

Roche Norge AS, Divisjon Diagnostics

Brynsengfaret 6B

PB 6610 Etterstad

N-0607 Oslo

Telefon: 23 37 33 00

Telefon Kundeestøtte: 23 37 33 14

[www.accu-chek.no](http://www.accu-chek.no)

# Informasjon til helsepersonell



**Helsepersonell: Følg de retningslinjene for infeksjonskontroll som gjelder på arbeidsstedet.**

Før du anbefaler bruk av alternative testområder (AST), bør du vurdere pasientens motivasjon og forståelse for behandlingen, samt pasientens mulighet til å forstå nødvendige forholdsregler i forhold til diabetes og alternative testområder. Det er viktig at du forstår hvilken mulighet det finnes for en betydelig forskjell mellom blodsukkerverdier tatt i fingertuppen og andre steder før du anbefaler bruk av andre steder enn fra tykksiden av fingertuppen. Forskjellen i tettheten av kapillærnett og blodgjennomstrømning i kroppen kan føre til forskjeller i blodsukkerverdier fra målinger forskjellige steder på kroppen. Slike fysiologiske forskjeller kan variere fra person til person og kan også variere for den enkelte personen avhengig av adferd og fysisk tilstand. Våre studier av alternative testområder hos voksne personer med diabetes, viser at de fleste personene opplever at blodsukkerverdien endrer seg raskere ved blodprøve fra tykksiden av fingertuppen enn fra andre steder på kroppen. Denne kunnskapen er spesielt viktig ved raske stigninger eller fall i blodsukkeret. Hvis pasienten er vant med målinger fra tykksiden av fingertuppen, bør han eller hun lære seg å vurdere forsinkelsen som påvirker måleverdier fra andre steder på kroppen.

# Referanser

1. Stedman, Thomas Lathrop. *Stedman's Medical Dictionary, 27th Edition*, 1999, pg. 755.
2. American Diabetes Association, "Clinical Practice Recommendations 2003." *Diabetes Care*, Vol 26, Supplement 1, pg. S22.

This product may be covered by one or more of the following patents: Danish Patent Nos. 170173 and 0505504; Swedish Patent Nos. 0229810 and 0505504; European Patent Nos. 0229810 and 0505504; and U.S. Patent Nos. 5,352,351; 4,999,582; 5,438,271; 5,366,609; 6,645,368; 4,891,319; 5,997,817; and 6,662,439. Danish Patent No. 170173, Swedish Patent No. 0229810, European Patent No. 0229810, and U.S. Patent No. 4,891,319 are licensed from Quadrant Holdings Cambridge Limited.

# Stikkordregister

alarmklokke, stille, 33  
alternative testområder, 17, 60  
appetitt, økt, 23  
batteri, bytte, 48  
batteri, sette inn, 48  
batteri, type, 48  
blodsukker, måle, 13  
datamaskin, koble til  
  apparatet, 40  
dato og klokkeslett, stille, 27  
feilmeldinger, 51 – 55  
feilsøking, 51 – 55  
garanti, 59  
helsepersonell, 60  
hyperglykemi, 23  
hypoglykemi, 23  
hypoglykemi-alarm, stille, 37

hyppig vannlating, 23  
høyt blodsukker, 23  
innstillinger,  
  blodsukkerapparat, 26  
kodebrikke, 7, 8  
kontrollmåling, akseptabelt  
  område, 46  
kontrollmåling, avlese, 46  
kontrollmåling,  
  ikke-akseptabelt område, 46  
kontrollmåling, resultater, 46  
kontrollmåling, utføre, 42  
kontrolløsning, 41  
kribling, 23  
lavt blodsukker, 23  
lydsignal, stille, 30  
merke av måleresultater, 16

minne, blodsukkerapparat, 24  
måleresultater, avlese, 21  
måleresultater, uventede, 22  
nummenhet, 23  
produktbegrensninger, 56  
produktspesifikasjoner, 56  
rask hjertefrekvens, 23  
skjelvinger, 23  
svetting, 23  
symboler, 58  
tast, av/på/set, 6  
teknisk informasjon, 56  
teststrimler,  
  Accu-Chek Aviva, 7, 12  
tilbehør, 59  
trøtthet, 23  
tørst, økt, 23

uklart syn, 23

utløpsdato, 12, 41

vedlikehold,

blodsukkerapparat, 48

vindu, kontrollere, 50

Roche Diagnostics  
Box 147  
161 26 Bromma  
Hemsida: [www.accu-chek.se](http://www.accu-chek.se)  
e-post: [info@www.accu-chek.se](mailto:info@www.accu-chek.se)  
Accu-Chek Kundsupport: 020-410042

Roche Oy Diagnostics  
PL 12  
02631 Espoo  
Puh 09 525331  
Asiakaspalvelupuhelin 010 802050 (pvm)  
[www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com)

Roche a/s, Diagnostics  
Industriholmen 59  
2650 Hvidovre  
TLF:36 39 99 54  
[www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com)

Roche Norge AS, Divisjon Diagnostics  
Brynsengfaret 6B  
PB 6610 Etterstad  
N-0607 Oslo  
Telefon: 23 37 33 00  
Telefon Kundeestøtte: 23 37 33 14  
[www.accu-chek.no](http://www.accu-chek.no)

# ACCU-CHEK® Aviva



©2004 Roche Diagnostics.  
All rights reserved.



Roche Diagnostics GmbH  
Sandhofer Strasse 116  
D-68298 Mannheim, Germany

[www.accu-chek.com](http://www.accu-chek.com)

ACCU-CHEK and ACCU-CHEK AVIVA are trademarks  
of a Member of the Roche Group.

IVD

CE 0088

04422171001(01)-0504